

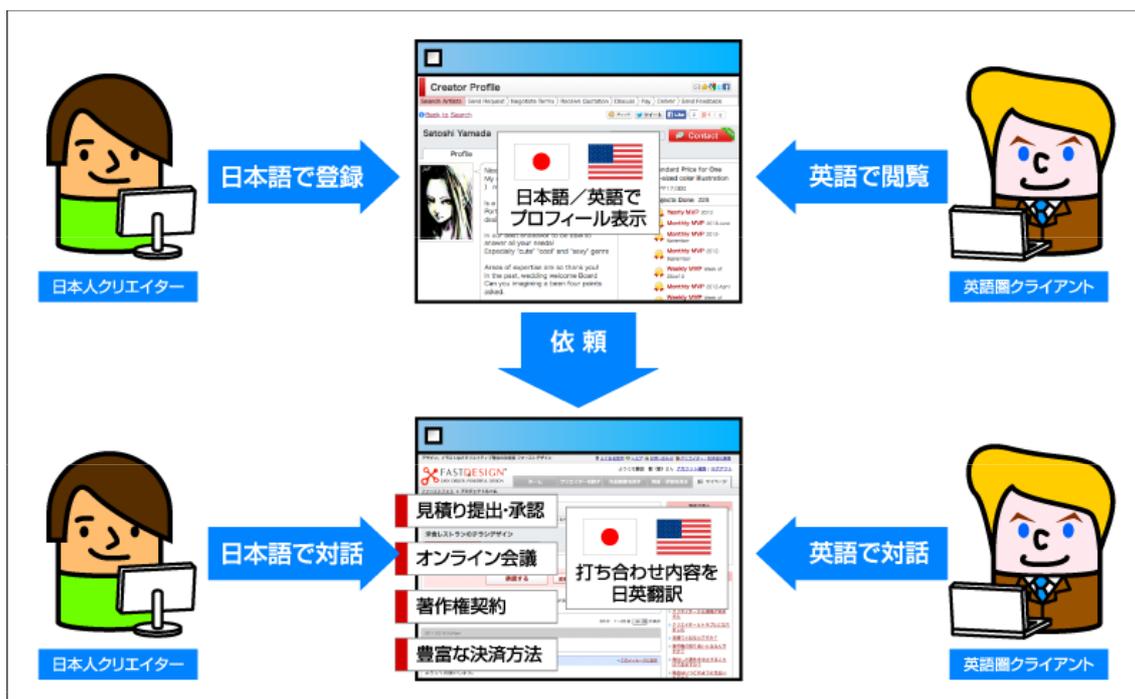
2014年1月16日

日本のソフトパワーを世界に大プッシュ！
ファーストデザインが全クリエイターのプロフィールを英語対応に。

エフ・プラット株式会社(本社:東京都港区、代表取締役:神部典之)が運営するデザイン・イラストをWEBで簡単発注できる「ファーストデザイン」(<http://www.fast-d.com/>)は、2013年12月16日、全ての登録クリエイター(デザイナーやイラストレーター等)のプロフィールを英語化し、海外のクライアント(顧客)が日本のクリエイターに漫画やイラスト、デザインの制作を依頼できる環境を整えた。

[ファーストデザイン 英語版ページ]

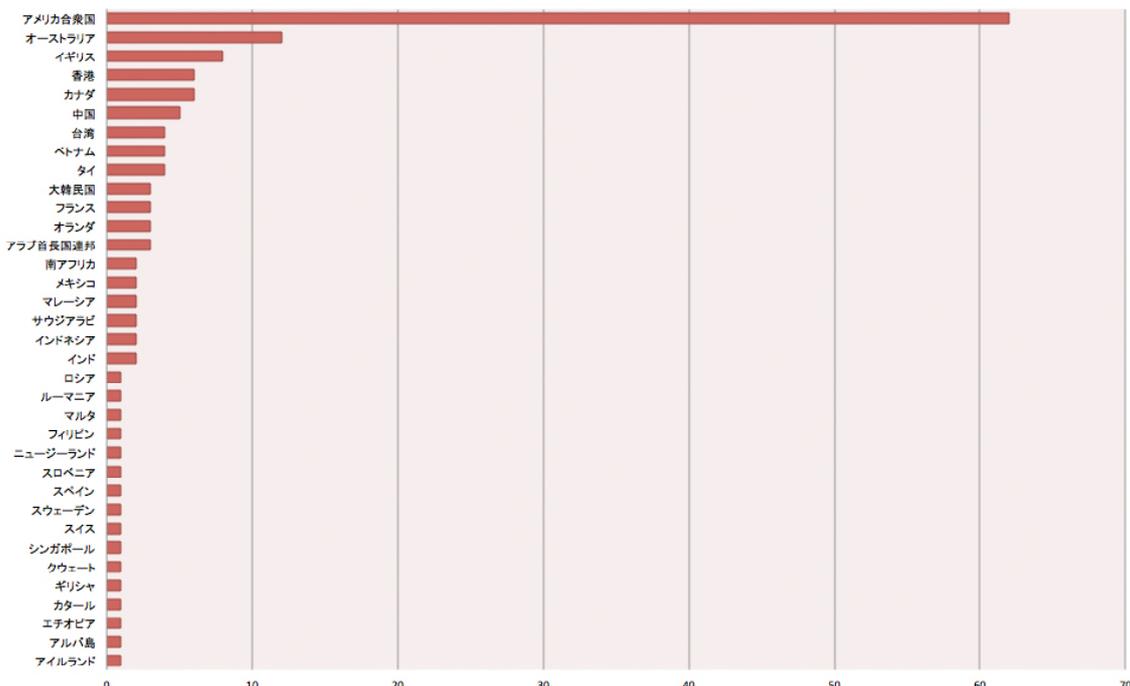
<http://www.fast-d.com/?locale=en>



【開発の背景】

エフ・プラットでは、従来は海外での受注を特に希望するクリエイター(100名程度)のプロフィールのみ別サイトの「FAST-MANGA.com (<http://www.fast-manga.com/>)」にて公開し、試験的にイラストや漫画の制作受託案件の取り扱いを行っており、すでに欧米を中心として150人以上のクライアントを獲得している。

ファーストデザイン 海外クライアント数



また2013年3月のファーストデザインの英語版の公開と同時に、ユーザ同士が打合せを行うシステム「プロジェクトルーム」内でのメッセージのやり取りを翻訳できる機能を追加し、(プレスリリース: <http://www.f-plat.com/news/130307.html>) 異なる言語を話すクライアントとクリエイターでもスムーズにデザインやイラストの取引を行うことができることを多数の案件にて確認した。

[海外クライアントによる注文事例]

- ・RPGのキャラクター

<http://www.fast-d.com/search/showcases/6971?locale=ja>

- ・アニメ・ゲームショップのキャラクター

<http://www.fast-d.com/search/showcases/6126?locale=ja>

- ・子供のアニメ風似顔絵

<http://www.fast-d.com/search/showcases/4889?locale=ja>

- ・下着のパッケージデザイン

<http://www.fast-d.com/search/showcases/7512?locale=ja>

今回、登録されたプロフィールを全て英語で公開することにより、海外でのマーケティ

ング活動を本格化し、イラストや漫画といった日本のソフトパワーを世界に広げて行く活動に取り組む。

【機能概要】

1. クリエイターが日本語でプロフィールを登録する。
2. プロフィールの登録完了と同時に英語に自動翻訳される。
3. 誤訳はクリエイター自身が手動で修正できる。
4. プロフィールを見た英語圏のクライアントが英語で問い合わせ。
5. 問い合わせ内容はファーストデザイン事務局が無料で日本語に翻訳する。
6. 「プロジェクトルーム」で打合せをする。投稿メッセージは全て自動翻訳される。必要に応じて24時間以内にメッセージが人力翻訳されるサービスも使用できる。(人力翻訳は有料)
7. クライアントがクレジットカード等で料金を支払うと納品データを受け取れる。

<エフ・プラット株式会社の事業について>

【エフ・プラット株式会社について】

私たちエフ・プラットは、身近にある《創造性》を、インターネットを活用して世界的に流通させる基盤となる『クリエイティブ・プラットフォーム』を提供するための各種サービスを展開しております。

URL: <http://www.f-plat.com/>

本件に関するお問い合わせ先

エフ・プラット株式会社 広報: 藤田・新屋

〒106-0031 東京都港区西麻布 1-15-8 3F-A

URL: <http://www.f-plat.com/>

TEL: 03-3423-3016 FAX: 03-5876-8713 Email: pr@f-plat.com

メディア掲載用画像ダウンロード: http://www.f-plat.com/news/140115_02.html